

**Sous la direction de Marc Quaghebeur
et Laurent Rossion (dir.)**

Au sein de l'Europe, la Belgique, la Suisse et la Roumanie constituent des cas de figure singuliers aussi bien en matière de destins historiques et culturels que de rapports à la langue. Dans chacun d'eux, et de façon fort différente, le français a été amené à jouer, tout au long de leur histoire, ou à certains moments de celle-ci, un rôle majeur.

Rapprocher ces situations, analyser les conditions de la production littéraire en français et étudier certaines œuvres significatives de ces processus de lecture et d'écriture : trois démarches à la base du colloque organisé en avril 2002 par le Centre d'Étude des francophonies de l'Université de Bucarest, en collaboration avec les Archives et Musée de la Littérature.

La confrontation qui se dégage de ces pages devrait permettre de contribuer au décloisonnement du champ francophone et ouvrir sur sa pluralité.

Trois tables rondes discutent les histoires sociale, culturelle et linguistique ainsi que les conditions d'écriture en français de ces trois pays. Ensuite, place est faite à l'analyse d'auteurs importants de chacune des trois aires : Paul Willems, Henry Bauchau, Jacqueline Harpman, René Kalisky ; Benjamin Fondane, Emil Mihai Cioran, Matéi Visniec ; Guy de Pourtales, Alice Rivaz, Jacques Mercanton, Étienne Barillier.

Avec les contributions de : I. Badescu, F. Fornerod, O. Gancevici, E. Grün, S. Jeanneret, M. Quaghebeur, R. Radulescu, G. Revaz, S. Roche, L. Rossion, A. Silvestri, R. Toma, C. Zaharia, L. Zoicas,

Marc QUAGHEBEUR, spécialiste des littératures belge et congolaise, est directeur des Archives et Musée de la Littérature et professeur à l'Université catholique de Louvain. Poète et essayiste, il a publié plusieurs recueils littéraires et de très nombreux textes critiques.

Laurent ROSSION, après avoir été en poste au département de français de l'Université de Bucarest, est attaché scientifique aux Archives et Musée de la Littérature où il travaille sur les francophonies belge et roumaine.

■ ARCHIV
ES & MUS
ÉE DE LA LITT
ÉRATURE

P.I.E.-Peter Lang, Bruxelles – Collection « Documents pour l'Histoire des Francophonies / Europe »

Entre aventures, syllogismes et confessions

Belgique, Roumanie, Suisse



En présence de :

S.E. Michel Adam

Ambassadeur,
Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Office
des Nations Unies et auprès des Institutions Spécialisées, Genève.

Prof. Hervé Cassan

Ambassadeur,
Représentation permanente de l'Organisation internationale
de la Francophonie auprès de l'Office des Nations Unies
et auprès des Institutions Spécialisées, Genève.

S.E. Doru Costea

Ambassadeur,
Représentation permanente de la Roumanie auprès de l'Office
des Nations Unies et auprès des Institutions Spécialisées, Genève.

Philippe Nayer

Conseiller,
Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Office
des Nations Unies et auprès des Institutions Spécialisées, Genève.
Délégué de la Communauté française de Belgique
et de la Région wallonne.

Merci de confirmer votre présence pour le 15 janvier 2004
au tél. : 022 715 39 70 (courriel : walbru.geneve@ties.itu.int)
ou au tél. : 022 752 10 90

André Hurst,

Recteur de l'Université de Genève

a le plaisir de vous inviter à la présentation de l'ouvrage :

***Entre aventures, syllogismes et confessions
Belgique, Roumanie, Suisse***

ainsi qu'à la table ronde et à la réception qui suivront, le

mercredi 21 janvier 2004 à 18 heures

à l'auditoire Rouiller, Université de Genève, Uni Dufour (rue du Général Dufour 24)

avec la participation de :

Roger Francillon

Professeur honoraire, Université de Zurich.

Daniel Maggetti

Professeur, Directeur du Centre de recherches sur les Lettres romandes,
Université de Lausanne, Co-directeur de la revue *Ecriture*.

Marc Quaghebeur

Ecrivain, Professeur, Directeur des Archives et Musée de la Littérature, Bruxelles.

Sylviane Roche

Ecrivain, Professeur, Co-directeur de la revue *Ecriture*.

Laurent Rossion

Attaché scientifique aux Archives et Musée de la Littérature, Bruxelles.

Anca Visdei

Ecrivain.